

Chi gnomes da vive

Un sciatul prezios, chel Atlante toponomastico d'Ampezzo, vorù da ra Regoles d'Anpezo e da 'l Istitut cultural ladin Cesa de Jan. Sete ane de laoro, par senti duta ra vojés, i recorde, ra memories, e i fei deentà carta



Un gnon par ogni luó, inze ra nostra val de Anpezo. Algo de valor, da conosce e da precurà.

Se ciata inze 1.650 gnomes de luoghe, inze 'l noo "Atlante toponomastico d'Ampezzo", che ra Regoles 's à fato ruà inze duta ra ciàses, par ra festes de Nadà. Inze chel sciatul 'l é un libretto, con dute i gnomes, e cuatro cartes, agnó che se pó sì a ciatà fora i luoghe. Par el parecià, 'l é stà sete ane de laoro; Stefano Lorenzi de ra Becaria, sacretario de ra Regoles d'Anpezo, 'l aea scomenzà de 'l 2005, canche 'l ea diretor de 'l istituto cultural ladin Cesa de Jan, a Col de Santa Luzia. A i dià 'na man, inalora, 'l ea Antonella Manaigo de Dea. S'è scomenzà co 'l ciatà fora i gnomes scrite inze i libre, su ra cartes, i

documente de archivio, da ra Regoles e inze outre luoghe. Intrà dute i libre, se pó in menzonà doi, de pi valor, che à studià ra toponomastica de 'l nosc paes, de ra nostra val: el prin 'l é stà "Monti, boschi e pascoli ampezzani nei nomi originari", scritto da Illuminato de Zanna e Camillo Berti, vegnù fora de 'l 1983. Dapò 'l é "Pallidi nomi di monti" scritto da Lorenza Russo, de 'l 1997. Inze i anes, s'è vedù outre laore, pi che see tesi de laurea. Ades chesto laoro noo, de ra Regoles e de 'l Istitut, che 'l à un gran vantaso: ra cartes, disegnades da Claudio Frescura, agnó che se ciata su duta ra val de Anpezo, e agnó che se pó sì a vede i gnomes, su i luoghe iuste.

Dapò de aé vardà fora i toponime, cemodo che s'i ciataa su i libre e i documente, el laoro 'l é sù inaante co ra sente, ra parsones de Anpezo, pi che see co i pi vece, con chi che i caminaa, par chi luoghe, da vida o da pastor, da boschier o da cazador, o mangare par sì in croda, pi in outo. Da ra so memoria 'l é sountà fora outre bieie gnomes, da sountà pede. Se sà che el laoro el no

n'è feni; ades, che chel sciatul 'l é par duta ra ciàses de i anpezzane, se pó se spetà che a calchedun i torne ra memoria de algo de outo, da poià pede.

El projeto de 'l Istitut 'l é de sì adora a fei un laoro conpain, anche par Col e par Fodom, un doman, ades che 'l é stà feni chel de Anpezo. A ra di duta, el laoro el no n'è propio feni: ades, che el sciatul 'l é inze ra ciàses, che dute vardà drio, seguro e zerto che sounta fora calchedun, con un gnon noo, che 'l ea scanpà, mangare da podé sountà inze, un doman, se fose da stanpà danoo chera cartes.

Doa paroles, da sountà pede, su ra grafia de chesto laoro. I à dorà chera de i vocabolarie de ra Regoles. I à tolesc via chi segne "j" che se doraa de 'l Otozento, par notà ra letra "i", che ra no se pardese, inze i dittonghi e i tritonghi. Ancuoi se fajarae confujion, a lieše Ajal o Majon, inzeve de Aial e Maion. Par anpezan, nuia letra dopies, coscita no se ciata pi chel Fiammes, che 'l é inzeve scritto bel gran, su 'l casel de ra farata, o Ra Valles, che canchedunato dora ancora.

"Chesto atlante de i toponime d'Anpezo – el scribe Stefano Lorenzi – el sounta fora da un laoro storico ed antropologico, con chera de strutà su, de precurà inze 'l tempo, duto chel che se conosce, ancuoi, su i gnomes de ra nostra val. Pi che see, s'òn cruzià de ciatà fora i

gnomes pi vece e manco conosciute".

Chel che 'l é seguro, 'l é che i no s'è inventà gnanche un gnon: i é dute sountade fora a scotà chel che aea da di ra sente d'Anpezo, a se recordà de chi gnomes, de spes sentude da i pi vece, vegnude ignante, pasade a vosc, da una rea a cher'outra, senza ese scrite aneó.

Ades, che 'l é stà negro su bianco, stanpà su ra carta, negun podarà pi s'i desmenteà. Un outo laoro che se pó fei, da ca inaante, se se v'è adora, 'l é ciatà fora ra stories,

che 's é scondudes drio a ogniun de chi gnomes, par saé de i fate, de ra parsones, de chi tenpe. Ma no n'è asei, i lieše, i vardà, i recordà: bešen i vive, chi luoghe. Par el fei, no n'è nuia de outo che ciapà e moe, caminà, par el bosco, su ra montes, intrà ra crodes, sì a vede el Van dei Zerve, pasà par el Troi del Jendarmo, bee a ra Fontana del Crescion, se làa inze 'l Brento del Mardocheo, o se scentà so, inze mešo a 'l Ciadin del Loudo.

Marco Dibona Moro



Finamai chi doi sasate, agnó che pasa inze mešo ra pista da schie, el Schuss de Tofana, i à i so bieie gnomes: ra Bujela e ra Pegna.